

ช่างทอแพรวา ถักทอดวงใจถวายให้ 60 พระชนม์

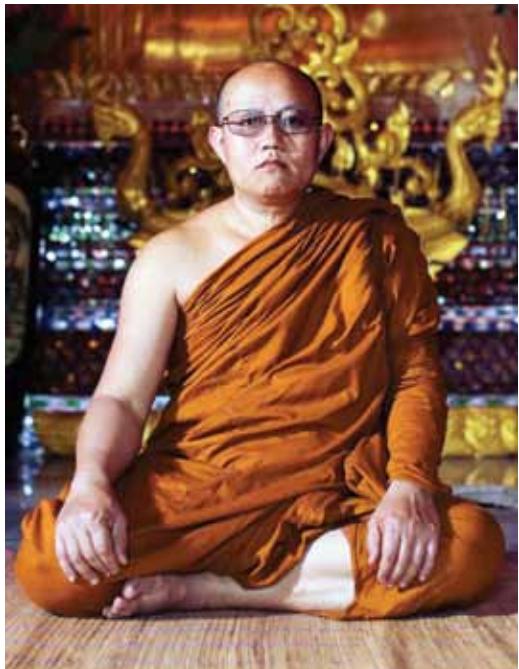
Prae-wa Weavers weave their hearts for 60 years old
Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn

ดร.สุชานาถ บุญเที่ยง

Dr. Suchanart Boontiang

ภูวดล ศรีธเรศ

Poowadon Sritares



“...ถือเป็นบุญของชาวผู้ไทยย่างยิ่งที่ได้เข้ามาพึ่งพระบรมโพธิสมการพระบรมราชจักรีวงศ์ และมีเจ้านายที่ทรงพระมหากรุณาธิคุณแก่พสกนิกรไม่เลือกชนชั้น ในวาระเจริญพระชนมายุครบ 5 รอบ ขอพระองค์ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน”

“...It is Pu-thai's merit to be depended on Jakkree Dynasty's Support, the Kings' Prestige, and the Princess's mercy for every class of people in a good occasion of the 5th round. Long live the Princess.”

พระครูสังวรสมารีวัต (จรัญ ขนติปalo)

เจ้าอาวาสวัดวังคำ ตำบลลงเปลือย อำเภอเขาวง จังหวัดกาฬสินธุ์

Pra Kreu Sangwon Samatiwat (Charan Kantipalo)

The abbot of Wangkam Temple, Songpleuy Sub-district,
Kaowong District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

รวบรวมผ้าโบราณในวัฒนธรรมของชาวผู้ไทยเพื่อการศึกษา ทั้งยังรณรงค์การรุ่งเรืองตามวัฒนธรรมของชาวผู้ไทยนั้นยังผลให้ผ้าและวัฒนธรรมการใช้ผ้ายังคงปรากฏตราบปัจจุบัน

Major Performance:

Collecting ancient fabric in Pu-thai's culture for studying and campaigning the dress based on Pu-thai's culture. Therefore, both of cloth and culture in cloth using has been presented until now.



ความหลากหลายของการใช้ผ้าตามอัตลักษณ์ของชาวผู้ไทย

The variety of fabric uses based on Pu-thai's identity.



“...ขอพระองค์ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน ปกเกศคุ้มเกล้าคุ้มกระหม่อมเหลา ข้าพระพุทธเจ้า ไปตลอดกาลนาน เทอญ”

“...Long Live the Princess, and Protect us forever.”

นางคำใหม่ โยคะสิงห์ Mrs. Kammai Yokasing

อายุ 83 ปี บ้านเลขที่ 65 หมู่ 3 บ้านโนน ตำบลโนน อำเภอคำม่วง จังหวัดกาฬสินธุ์

She is 83 years old, lives at 65, Moo 3, Ban-pone, Pone Sub-district, Kammuang District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

ผู้นำแม่เฒ่าชาวผู้ไทย 9 คน แต่งกายด้วยชุดพิธีการตามอัตลักษณ์ชาวผู้ไทยเข้าเฝ้าฯ รับเสด็จพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ เมื่อปี พุทธศักราช 2520 ณ ที่ว่าการอำเภอคำม่วง จังหวัดกาฬสินธุ์ และร่วบรวมสตรีชาวผู้ไทย 36 คน ทอผ้าแพรวาทุ่ลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ตามพระราชเสาวนีย์ จำนวน 16 ผืนแรก ทั้งยังเป็นผู้นำชาวผู้ไทยบ้านโนนไปทุ่ลเกล้าฯ ถวายผ้าแพรวาดังกล่าว ณ วังไกลกงวล อำเภอหัวหิน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ เมื่อวันที่ 28 พฤษภาคม พุทธศักราช 2521 จนทรงพระมหากรุณาธิคุณรับเอาผ้าแพรวาเป็นกิจการหนึ่งของมูลนิธิส่งเสริมศิลปะชีพฯ รวมถึงอีตีประนานกลุ่มอาชีพสตรีทอผ้าใหม่แพรวาบ้านโนนคนแรก

Major Performance:

She led 9 Pu-thai Aging being dressed in formal dresses based on Pu-thai identity to have an audience of His Majesty the King and Her Majesty the Queen in 1977 at Kammunag District Office, Kalasin Province. She also asked 36 Pu-thai women to weave the first 16 pieces of Prae-wa for presenting Her Majesty the Queen according to command of the Queen. She led Pu-thai women at Ban-pone to offer Prae-wa at Klaikangwon Royal Palace, Hua-hin District, Prajuab-kiri-kan Province on the 28th May 1978, until Prae-wa was received as an enterprise of Art Occupation Promotion Foundation. She was the former and first president of occupational group for weaving Silk Prae-wa at Ban-pone.



ผ้าแพรวาที่จำลองแบบมาจากผ้าแพรวา 16 ผืนแรกที่ทอจากเส้นไหมพรมราชทาน

Prae-wa is modeled by the first 16 pieces of Prae-wa Cloth woven from the given silk by Her Majesty the Queen.



“...ขอพระองค์ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน สถิตเป็นมิ่งขวัญปวงชนชาติไทย และชาวผู้ไทบ้านโพนไปตลอดกาลนานเทอญ”

“...Long Live the Princess, be our idol of Thai People and Pu-thai People at Ban-pone forever.”

นางคำสอน สระทอง Mrs. Kamson Sratong

อายุ 75 ปี บ้านเลขที่ 42 หมู่ 4 บ้านโพน ตำบลโพน อำเภอคำม่วง จังหวัดกาฬสินธุ์

She is 75 years old, lives at 42, Moo 4, Ban-pone, Pone Sub-district, Kammuang District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

พัฒนาต่อกรลายสำหรับเก็บบันทึก漉ดลายผ้าแพรวา (เข้าใหญ่) จากแต่เดิมผ้าแพรวาจะสร้าง漉ดลายด้วยการเก็บไม้ลายไว้บนเส้นยืน ซึ่งวิธีการดังกล่าววนเวียนใช้เวลาในการทอค่อนข้างนานและไม่สามารถทอข้ามลายเดิมได้ แต่เมื่อพัฒนาต่อกรลายสำหรับเก็บบันทึก漉ดลายระยะเวลาในการทอผ้าแพรวาจึงลดลงจากเดิมมากและสามารถทอข้ามลายเดิมได้อย่างไม่มีจำกัด คุณปุ่นการดังกล่าวส่งผลให้ได้รับการยกย่องเชิดชูเกียรติเป็นผู้มีผลงานดีเด่นทางด้านวัฒนธรรม (สาขาทัศนศิลป์ทอผ้าแพรวา พุทธศักราช 2535) รวมถึงอดีตประธานกลุ่มอาชีพสตรีทอผ้าไหมแพรวาบ้านโพนคนที่สาม



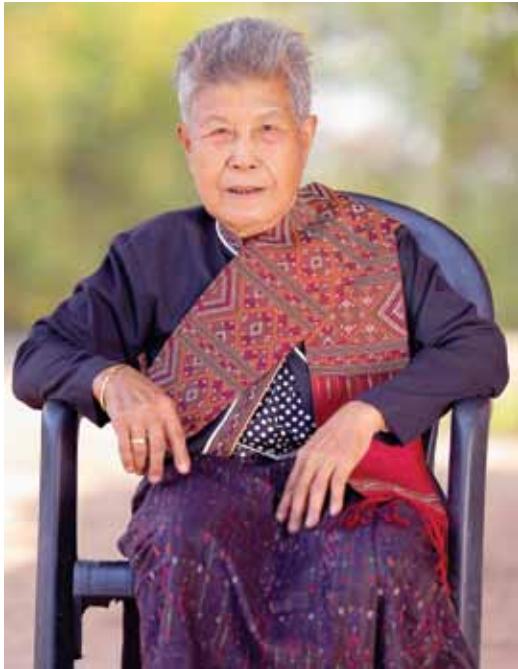
Major Performance:

She created Takro Lai (a ball of woven rattan strips) for recording Praewa Design (Kao-yai) from the former time, Praewa Design would be created by keeping the design on Warp which was time consuming and not be able to weave the same design again. But, when the Takro Lai was used for recording the design it could decrease the duration in Praewa weaving very much. In addition, the former design could be woven without limitation. These innumerable benefactions caused her to be praised and honored as a person with excellent performance in Culture (Visual Art of Praewa Weaving, 1992), and the former and third president of occupational group for weaving Silk Praewa at Ban-pone.

ตระกรลายสำหรับเก็บบันทึก漉ดลายผ้าแพรวา (เข้าใหญ่)

ผลงานนางคำสอน สระทอง

Ta-kro Lai is used for recording the design (Kao-yai), the performance of Mrs. Kamson Sra-tong.



“...ขอพระองค์ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน ปราศจาก
โรคภัยชัตุ เกณม สำราญ พระราชนฤทธิ์ทั่วทุกคืนวัน
สถิต เป็นมิ่งขวัญปวงข้าพระพุทธเจ้า ไปตลอดกาลนาน
เทอญ”

“...Long Live the Princess, no Illness, be happy every day and night as well as our idol forever.”

นางเพื่อน วรรษหา Mrs. Feun Waraha

อายุ 85 ปี บ้านเลขที่ 33 หมู่ 1 บ้านโน彭 ตำบลโน彭 อำเภอคำม่วง จังหวัดกาฬสินธุ์

She is 85 years old, lives at 33, Moo 1, Ban-Pone, Pone Sub-district, Kammuang District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

เป็นหนึ่งในสามคุณของสตรีชาวผู้ไทยที่ไปเรียนข้อมูลสีเส้นใหม่เพื่อพัฒนาคุณภาพสีของเส้นใหม่และป้องกันการตกสี ณ กรมส่งเสริมอุตสาหกรรม (กลไกน้ำไทย) ตามพระราชบัญญัติสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ เมื่อพุทธศักราช 2521 ก่อนจะมาทอผ้าแพรว่าทูลเกล้าฯ ถวาย 16 ผืนแรก ทั้งยังเป็นสตรีชาวผู้ไทยที่ร่วมลดลายผ้าแพรไว้ในผ้าแสร่งได้มากที่สุด รวมถึงอดีตประธานกลุ่มอาชีพสตรีทอผ้าใหม่แพรราบบ้านโพนคันที่สอง

Major Performance:

She is one out of three Pu-thai women who learned how to dye the silk color in order to improve quality of Silk Color to prevent being discolor at the Department of Industry Promotion (Kluynamtai) according to command of Her Majesty the Queen in 1978, before weaving the first 16 pieces of Prae-wa. Furthermore, she is a Pu-thai women who collected the highest number of design on Prae-wa, and the former and second president of occupational group for weaving Silk Prae-wa at Ban-pone.



ผ้าเสื่อที่ร่วบรวมแม่ลัยผ้าเพรว
ไว้ได้มากที่สุด ผลงานการร่วบรวม
นางเพื่อน วาระหา

Pa-saew was collected from the most of major designs of Prae-wa Cloth, the performance of Mrs. Feun Waraha.



“...ในวาระที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเจริญพระชนมายุครบ 60 พรรษา ขอบุญบารมีที่ข้าพระพุทธเจ้าบำเพ็ญ มาจงรวมมาเป็นกำลังหนุนนำให้พระองค์ท่าน ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน”

“...In occasion of Her Royal highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn would be 60 years old, all of my good deed would support for Long Live Princess.”

นางหนุน ทะนาจันทร์ Mrs. Noowan Tanachan

อายุ 48 ปี บ้านเลขที่ 132 หมู่ 1 บ้านโพน ตำบลโพน อำเภอคำเมือง จังหวัดกาฬสินธุ์

She is 48 years old, lives at 132, Moo 1, Ban-pone, Pone Sub-district, Kammuang District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

ร่วมในการทอดผ้าแพรฯ 60 ดอกร้าย ความยาว 99 เมตร (ผ้าแพรฯภากัญจนภิเบกษา) ทุ่มเทล้าฯ ถวายสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ณ พระตำหนักภูพานราชนิเวศน์ จังหวัดสกลนคร เมื่อวันที่ 20 พฤศจิกายน พุทธศักราช 2539 เพื่อแสดงความจงรักภักดี และสำนึกราบรมหากรุณามิচุ่นในโอกาสฉลองสิริราชสมบัติครบ 50 ปี ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว วิทยากรถ่ายทอดองค์ความรู้เกี่ยวกับผ้าแพรฯ รวมถึงอิตประทานกลุ่มอาชีพสตรีทอผ้าไหมแพรวาบ้านโพนคนที่ท้า

Major Performance:

She collaborated in weaving 60 designs of Prae-wa, 99 meters long (Golden Jubilee Prae-wa) presented to Her Majesty the Queen at Pu-pan Royal Place, Sakonnakon Province, on the 20th November 1996 for showing the loyalty and being aware of Royal Grace in the occasion Pu-thai women who learned how to dye the silk color in order to improve quality of Silk Color to prevent being discolor at the Department of Industry Promotion (Kluynamtai) according to command of Her Majesty the Queen in 1978, before weaving the first 16 pieces of Prae-wa. Furthermore, she is a Pu-thai women who collected the highest number of design on Prae-wa, and the former and fifth president of occupational group for weaving Silk Prae-wa at Ban-pone.



ความวิจิตรของผ้าแพรฯ
ผลงานนางหนุน ทะนาจันทร์
The Beauty Artistic Prae-wa
Fabric, the performance of
Mrs. Noo-wan Tanachan.



“...ถือเป็นบุญของแผ่นดินที่มีเจ้าฟ้าเจ้านายที่ทรงพระเมตตาแก่พสกนิกรทุกชนชั้นเอกเช่นสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสที่พระองค์ทรงเจริญพระชนมายุครบ 60 พรรษา จะขอตั้งใจทำความดีให้สมกับที่พระองค์ท่านทรงมีพระเมตตา”

“...The Merit of the Land to have the Princess' mercy for every class of people like Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn in the occasion of 60 years old, we would intend to do merit to be relevant to the Princess's mercy.”

นางนงลักษณ์ ศรีบุญจันทร์

Mrs. Nonglak Sriboonchan

อายุ 55 ปี บ้านเลขที่ 62 หมู่ 1 บ้านโนน ตำบลโนน อำเภอคำเมือง จังหวัดกาฬสินธุ์

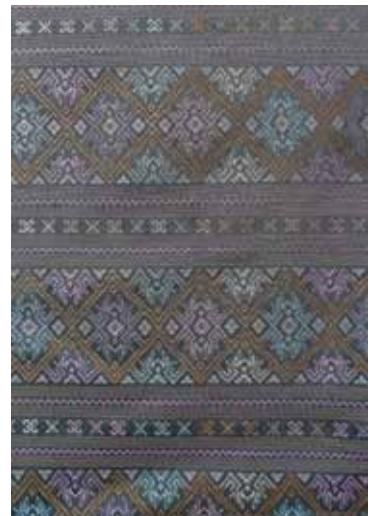
She is 55 years old, lives at 62, Moo 1, Ban-pone, Pone Sub-district, Kammuang District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

มีบทบาทสำคัญในการพัฒนารูปแบบและคุณภาพของผ้าแพรواتลดมา โดยเฉพาะการเป็นผู้นำในการวางแผนสีสันของผ้าแพรตามรสนิยมของผู้คนในสมัยปัจจุบัน ทั้งยังมีบทบาทสำคัญในการถ่ายทอดองค์ความรู้เกี่ยวกับผ้าแพรواتแก่เยาวชนที่เป็นระบบ รวมถึงอดีตประยานกถุ่มอาชีพสตรีทอผ้าไหมแพรव้าบ้านโนนคนที่สี่

Major Performance:

She has played a major role in developing both of pattern and quality of Prae-wa throughout the time. Specifically, She was a leader in putting the color of Prae-wa Cloth based on the taste of current age people. She also played a major role in transferring systematic body of knowledge in Prae-wa for the youth. She used to be the fourth president of occupational group for weaving Silk Prae-wa at Ban-pone.



ผ้าแพรว้าสำหรับนำไปตัดเย็บเป็นเสื้อผ้ารูปแบบร่วมสมัย^{ผลงานนางนงลักษณ์ ศรีบุญจันทร์}

Prae-wa Fabric for embroidering The contemporary dress, the performance of Mrs. Nonglak Sriboonchan.



นางประยงค์ ยุระตา

Mrs. Prayong Yurata

อายุ 46 ปี

หมู่ 3 บ้านหนองช้าง

ตำบลหนองช้าง อำเภอสามชัย จังหวัดกาฬสินธุ์

She is 46 years old,

lives at Moo 3, Ban-nongchang,

Nongchang Sub-district, Samchai District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

ทอผ้าแพรวาที่บรรจุลวดลาย 60 ลาย (10 ดอกลายหลัก) ทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโครงการเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมายุครบ 60 พรรษา วันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2558 โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏกาฬสินธุ์

Major Performance:

She wove Praewa Cloth with 60 designs (10 major-flower design) presenting to Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn in good occasion to be 60 years old on the 2nd April 2015 by **Rajabhat Kalasin University**.

“...ถือเป็นบุญอย่างยิ่งที่ได้มีโอกาสทอผ้าแพรวา ทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีในครั้งนี้ ผ้าแพรวาผืนนี้ทอด้วยความเพียรพยายาม ความประณีต และฝีมือทั้งหมดเท่าที่มี ผูกลวดลายจากแม่ลายโบราณทั้งหมด 60 ลาย จำนวน 10 ดอกลายหลัก ขอพระองค์ทรงพระเจริญ ทรงพระเกiem สำราญตลอดกาลนาน...”

“...The Great Merit to have good occasion in weaving Prae-wa for Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn. This piece of Praewa was woven by the attempt, delicacy, and skill. The design was tied from total of 60 ancient original designs, 10 major-flower design. Long live the princess.”



ผ้าแพรวา จำนวน 10 ดอกลายหลัก ผูกลวดลายจากแม่ลายโบราณทั้งหมด 60 ลาย ทอจากเส้นไหมพันธุ์ไทยพื้นบ้านย้อมสีธรรมชาติ

Prae-wa Cloth included 10 major-flower design being tied from total of 60 major ancient designs by Local Thai Silk Yarn being dyed with natural color.



นางแดง ศรีลาภจน
Mrs. Dang Srilapoj

อายุ 45 ปี
บ้านเลขที่ 39 หมู่ 3 บ้านหนองช้าง
ตำบลหนองช้าง อำเภอสามชัย จังหวัดกาฬสินธุ์
She is 45 years old,
lives at 39, Moo 3, Ban-nongchang,
Nongchang Sub-district, Samchai District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

ทอผ้าแพรวาที่บรรจุลวดลาย 5 ลาย (10 ดอกลายหลัก) ทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี สำหรับทรงตัดเป็นฉลองพระองค์ ในโครงการเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมายุครบ 60 พรรษา วันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2558 โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏกาฬสินธุ์

Major Performance:

She wove Prae-wa Cloth with 5 designs (10 major-flower design) presenting to Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn for being embroidered as the Princess' dress in a good occasion to be 60 years old on the 2nd April 2015 by **Rajabhat Kalasin University**.

“...ถือเป็นบุญเป็นวาระน้อยยิ่งที่ได้มีโอกาสทอผ้าแพรวาทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เริ่มทอผ้าแพรวามาตั้งแต่อายุ 10 ขวบ ผ้าแพรวาผืนนี้ได้ทุ่มเทความรู้ ประสบการณ์ และความสามารถทั้งหมดเท่าที่มี เพื่อทูลเกล้าฯ ถวายพระองค์ท่าน ในโอกาสสำคัญนี้ ขอพระองค์ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน เป็นมิ่งขวัญชาวไทยและชาวผู้ไทยทั่วโลกไปตลอดกาลนาน เทอญ”

“...The Great Merit to have good occasion in presenting Prae-wa for Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn. I started weaving since I was 10 years old. I put all of knowledge, experience, and competency in weaving this piece of Prae-wa to be given in this good occasion. Long live the princess to be our idol for Thai People and Pu-thai People forever.”



ผ้าแพรวาสีชมพูอมม่วงทอจากเส้นไหมพันธุ์ไทยพื้นบ้านและย้อมสีธรรมชาติ

Pink and Violet Prae-wa Cloth is woven from Local Thai Silk Yarn being dyed with natural color.



นายอรรถวิทย์ ศิริเดช Mr. Atawit Siridech

อายุ 31 ปี

บ้านเลขที่ 77/10 บ้านดงบ่อ ตำบลยางตลาด อำเภอยางตลาด จังหวัดกาฬสินธุ์

He is 31 years old,

lives at 77/10, Ban-dongbo, Yangtalad Sub-district, Yangtalad District, Kalasin Province.

ผลงานสำคัญ

ย้อมสีเส้นไหมจากวัสดุธรรมชาติจนได้เส้นไหมที่ได้ระดับกันถึง 60 ระดับสี เพื่อนำมาทอเป็นผ้าแพรวาสำหรับทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโครงการเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมายุครบ 60 พรรษา วันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2558 โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏกาฬสินธุ์ และยังเป็นอาจารย์พิเศษ สาขาวิชาศิลปกรรม คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม รวมถึงเป็นวิทยากรถ่ายทอดองค์ความรู้เรื่องย้อมสีเส้นไหมจากวัสดุธรรมชาติ

Major Performance:

He dyed the silk yarn from natural substance until obtaining 60 shades of color in order to be woven Praewa for Her Royal Highness Princess Maha Jakree Sirindhorn for being embroidered as the Princess' dress in a good occasion to be 60 years old on the 2nd April 2015 by **Rajabhat Kalasin University**. He is a special scholar in Art, Faculty of Humanities and Social Science, Mahasarakam Rajabhat University, and visiting professor in transferring the body of knowledge in Dyeing the color of Silk Yarn from natural substance.

“ ...การย้อมสีเส้นไหมในครั้งนี้ตั้งใจย้อมแบบทดลองดูว่าจะ และย้อมตามอย่างครูช่างโบราณคือกรรมวิธีโบราณทั้งหมด เพราะเป็นการย้อมไหมสำหรับทอผ้าแพรวาทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสที่ทรงเจริญพระชนมายุครบ 60 พรรษา อย่างให้การย้อมไหมครั้งนี้เป็นผลงานประดับแผ่นดิน สมกับที่พระองค์ท่านทรงพระมหากรุณาแก่เหล่าช่างศิลป์เสมอมา ขอพระองค์ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน... ”

“ ...Dyeing Silk Yarn, I intend to dyed with my heart as the ancient master teacher by all of techniques. Because it is silk dyeing for being given to Her Royal Highness Princess Maha Jakree Sirindhorn in a good occasion to be 60 years old on the 2nd April 2015. I hope the silk yarn dyeing would be performance of the land, relevant to the Princess's mercy for Art Masters (Specialists) throughout the time. Long live the Princess. ”



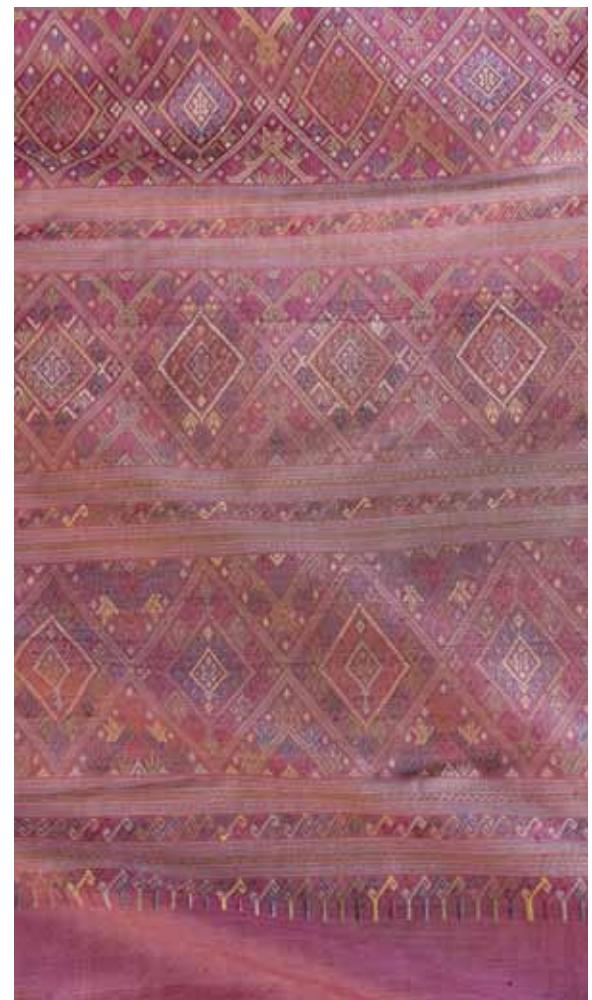
เส้นไหมพันธุ์ไทยพื้นบ้านที่ย้อมสีจากวัสดุธรรมชาติตามกรรมวิธีของครูช่างโบราณ

The Local Thai Silk Yarn was dyed from natural color based on ancient skillful scholar's technique.



ผ้าแพรวาที่ทอด้วยเส้นไหมพันธุ์ไทยพื้นบ้าน ย้อมจากวัสดุธรรมชาติ 60 ระดับสี (ย้อมจากครั้ง เข ความ ประโหนด ฝาง) บรรจุลวดลายโบราณ 60 ลาย (10 ดอกลายหลัก) ทอด้วยพื้น 22 หลบ (ขนาดความกว้าง 73 เซนติเมตร ความยาว 328 เซนติเมตร) ทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโครงการเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมายุครบ 60 พรรษา วันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2558 โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏกาฬสินธุ์

Prae-wa Cloth was woven from Local Thai Silk Yarn, and dyed from 50 shades of natural color (dyed from the lac or resin, Ke, Indigo, Prahode, Fang) consisted of 60 ancient designs (10 major-flower design), woven by 22 Lob Feum (which was 73 centimeters wide, and 328 centimeters long) was presented to Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn in honoring the Princess's prestige to be 60 years old in the 2nd of April 2015 by Kalasin Rajabhat University.



ผ้าแพรวาที่ทอด้วยเส้นไหมพันธุ์ไทยพื้นบ้าน ย้อมจากวัสดุธรรมชาติ 60 ระดับสี (ย้อมจากครั้ง เข ความ ประโหนด ฝาง) บรรจุลวดลายโบราณ 5 ลาย (10 ดอกลายหลัก) ทอด้วยพื้น 22 หลบ (ขนาดความกว้าง 73 เซนติเมตร ผ้าลายยาว 254 เซนติเมตร ผ้าพื้นเรียบยาว 269 เซนติเมตร) ทูลเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโครงการเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมายุครบ 60 พรรษา วันที่ 2 เมษายน พุทธศักราช 2558 โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏกาฬสินธุ์

Prae-wa Cloth was woven from Local Thai Silk Yarn, and dyed from 50 shades of natural color (dyed from the lac or resin, Ke, Indigo, Prahode, Fang) consisted of 60 ancient designs (10 major-flower design), woven by 22 Lob Feum (which was 73 centimeters wide, 254 centimeters long, The plain cloth was 269 centimeters long.) was presented to Her Royal Highness Princess Maha Jakkree Sirindhorn in honoring the Princess's prestige to be 60 years old in the 2nd of April 2015 by Kalasin Rajabhat University.